

DOSSIER DE PRESSE

LA MAISON FORESTIERE WILFRED OWEN

Une œuvre de SIMON PATTERSON

Inauguration le samedi 1^{er} octobre 2011 à 16h30



Perspective projet, La Maison Forestière Wilfred Owen © Simon Patterson

Production : artconnexion, Lille

UNE MAISON EN MEMOIRE A WILFRED OWEN	4
LA POESIE D'OWEN.....	5
LA COMMANDE	6
L'ARTISTE, SIMON PATTERSON.....	7
L'ARCHITECTE, JEAN-CHRISTOPHE DENISE.....	11
VISUELS	13
LES PARTENAIRES/ACTEURS DU PROJET	14
L'association Wilfred Owen France.....	14
La Communauté de communes Haute Sambre - Bois l'Évêque.....	15
Le Conseil général du Nord.....	16
La Fondation de France.....	18
artconnexion	20
ANNEXES	
LES CHEMINS DE MEMOIRE	21
LE NORD.....	22
LE CAMBRESIS.....	23
INFORMATIONS PRATIQUES.....	26

INAUGURATION DE LA MAISON FORESTIÈRE

La Maison Forestière dédiée au poète anglais Wilfred Owen et à la poésie contemporaine, une œuvre de Simon Patterson.

Inauguration le samedi 1er octobre 2011 à 16h30

La maison forestière située à Ors (Nord) a abrité pour sa dernière nuit le célèbre poète et soldat anglais Wilfred Owen. Tué lors d'une offensive sur les bords du canal de la Sambre à l'Oise le 4 novembre 1918, le lieutenant Wilfred Owen repose désormais dans le carré militaire du cimetière communal d'Ors. Au lendemain du premier conflit mondial, ses textes sont devenus des références en matière de poésie anglaise et de témoignage de guerre.

De nombreux Britanniques viennent se recueillir dans la cave de la maison forestière où il était cantonné avec ses hommes et où il a écrit la dernière lettre à sa mère. Les élus locaux et des habitants du village ont souhaité mettre en place un véritable projet artistique et littéraire afin de rendre visible la dimension symbolique de cette maison. Pour mener à bien ce projet, en lien avec l'**association Wilfred Owen France**, ils ont fait appel à **artconnexion**, structure de production en art contemporain et médiateur agréé par la Fondation de France pour l'action Nouveaux commanditaires*.

La commande d'une œuvre résolument contemporaine devant faire de la maison forestière un signal fort et un hommage à Wilfred Owen a été passée. La maîtrise d'ouvrage a été assurée par la Communauté de Communes Haute Sambre - Bois l'Évêque, rejointe pour la réalisation par le Département du Nord et soutenue par la Région Nord-Pas de Calais.

L'artiste britannique **Simon Patterson** a répondu à la commande par une œuvre architecturale réalisée avec le concours de l'architecte Jean-Christophe Denise. La maison devient une sculpture, une œuvre visuelle et sonore. Son toit est refait en forme de livre ouvert. L'espace intérieur est investi par l'œuvre d'Owen avec des projections et textes sur les murs. Une spirale descendante mène à la cave conservée en l'état pour en faire ressurgir la puissance émotionnelle.

*L'action Nouveaux commanditaires proposée par la Fondation de France permet à des citoyens confrontés à des enjeux de société ou de développement d'un territoire d'associer des artistes contemporains à leurs préoccupations par le biais d'une commande. Son originalité repose sur une conjonction nouvelle entre trois acteurs privilégiés : l'artiste, le citoyen commanditaire, le médiateur culturel, agréé par la Fondation de France, accompagnés de partenaires publics et privés réunis autour du projet. www.nouveauxcommanditaires.eu

L'inauguration aura lieu le samedi 1 er octobre 2011 à 16h30 - Route départementale D959 59360 Ors

Contacts presse : Département du Nord - Audrey Vernon - 03 59 73 83 44 / 06 32 73 59 75 - avernon@cg59.fr
Office de tourisme du Cambrésis – Delphine Diotti - 06.33.38.49.10 - d.diotti@tourisme-cambresis.fr
artconnexion - Amanda Crabtree - 03 20 21 10 51 / 06 89 95 36 59- artconnexion@nordnet.fr
Fondation de France - Charlotte de Lattre - 01 44 21 87 47 - charlotte.delattre@fdf.org -

Avec le soutien du Département du Nord, de la Région Nord-Pas de Calais, de l'Etat – DDR, de la Communauté de Communes Haute Sambre - Bois l'Évêque, de la Fondation de France et du projet Interreg IV "Mémoire de la grande guerre". Production-médiation : **artconnexion**, Lille.



Biographie Wilfred Owen

L'enfance et l'adolescence

Né le 18 mars 1893 à Oswestry, dans le Shropshire, Wilfred Edward Salter Owen est l'aîné des quatre enfants de Tom Owen, alors employé des chemins de fer, et de Susan Shaw, issue de la bourgeoisie locale. En 1897, la mort d'Edward Shaw signe la fin de l'âge d'or pour la famille Owen qui devra alors mener une vie plus modeste. Après une succession de déménagements à Birkenhead, sur la Mersey, les Owen reviennent dans le Shropshire, région natale de Wilfred qui suit alors les cours de l'Ecole Technique.

Très jeune, Wilfred s'enthousiasme pour la poésie, et John Keats en particulier. Il ne cessera alors plus d'écrire. En 1913, après une expérience malheureuse comme assistant laïc à Dunsden, près de Reading - il y laissera bon nombre de ses convictions religieuses - et un échec à l'entrée de l'université, il débarque à Bordeaux, où il enseigne l'anglais à l'école Berlitz avant de devenir précepteur privé.

La guerre

En octobre 1915, à l'heure où la Grande-Bretagne ignore toujours le service militaire, il quitte la France s'engage comme sous-lieutenant et rejoint le front de la Somme en Janvier 1917. Gravement traumatisé par une explosion, il est bientôt évacué vers l'hôpital de Craiglockhart en Ecosse, où il rencontre le poète Siegfried Sassoon, officier comme lui, héros décoré – et récent auteur d'une tonitruante déclaration pacifiste. Ce dernier l'incite à utiliser son expérience dans ses écrits. Pour Owen, qui n'a jusque-là produit que des pièces plutôt classiques et sans grande originalité, c'est le déclic. Le tâcheron post-romantique trouve sa voie. Suit une période d'intense activité créatrice, puis une série de poèmes majeurs, dont *Strange Meeting* et *Exposure* constituent peut-être le sommet.

La fin de la guerre... et la mort du poète

De son vivant, Wilfred ne publiera pourtant que quatre poèmes dans la presse nationale. Mais le temps lui est compté. Il repart bientôt pour le front, se distingue en septembre 1918 sur la ligne Beaufort-Fonsomme et meurt à Ors, le 4 novembre 1918, lors du franchissement du canal de la Sambre, à la tête de son peloton. Il avait 25 ans. Sept jours plus tard l'armistice était signé. A cette même date, alors que les cloches sonnent aux tours des églises, parvient à ses parents le télégramme fatidique. Et la dernière lettre écrite à sa mère de la Maison Forestière à Ors.

Strange Meeting / Etrange rencontre

Il m'a semblé que j'échappais à la bataille
Par quelque tunnel profond et sombre, creusé depuis longtemps
Dans des granits qu'avaient voûtés des guerres titanesques.

Mais là aussi, couchés en tas, des dormeurs grognaient
Trop enfoncés dans leurs pensées ou leur mort pour s'émouvoir.
Alors, tandis que je tâtonnais, l'un d'eux bondit et me lança
Un regard fixe où se lisaient reconnaissance et pitié
Et dans ses mains, levées comme pour bénir, la détresse.
A son sourire, je reconnus ce lugubre séjour –
A son sourire mort, je sus qu'ici était l'Enfer.

Mille souffrances dardaient la face de cette apparition,
Mais aucune goutte de sang ne coulait plus ici,
Aucun canon ne cognait, ni ne faisait gémir aucun conduit.
« Etrange ami, dis-je, pour quelle raison te lamentes-tu ?
- Aucune, dit l'autre, sauf les années perdues,
Le désespoir. Quelle que puisse être ton espérance,
Ma vie en était faite aussi. Je chassais gaiement
La plus sauvage beauté du monde
Loin des yeux calmes et des cheveux tressés,
Celle qui méprise le cours régulier des heures
Et quand elle pleure, c'est avec plus de faste qu'ici.
Car par ma joie beaucoup d'hommes auraient ri.
Et de mes sanglots quelque chose est resté,
Qui doit mourir à présent. J'entends la vérité celée,
L'horreur de la guerre, l'horreur qu'elle distille.
Maintenant les hommes se satisferont de notre gâchis
Ou, mécontents, laisseront parler le sang et seront répandus.
Ils seront vifs comme la tigresse.
Aucun ne rompra les rangs, les nations fuiraient-elles le progrès.
J'avais le courage et j'avais le mystère,
J'avais la sagesse et j'avais la maîtrise :
J'aurai manqué le départ de ce monde en retraite
Pour de vaines citadelles auxquelles manquent les murs.
Alors, beaucoup de sang ayant bloqué les roues de leurs chariots,
Je me serais levé, je les aurais lavées à l'eau douce des puits,
A coups de vérités trop profondes pour qu'on les souille.
J'aurais versé mon âme sans hésiter,
Mais pas par mes blessures, pas sur le fumier de la guerre.
Les fronts des hommes ont saigné sans plaies.

Je suis l'ennemi que tu as tué, mon ami.
Je t'ai reconnu dans cette obscurité: car ton regard fut pareil
Hier quand tu me perças, me tuas.
Je parai, mais mes mains étaient lasses et froides.
Dormons, maintenant... »

Wilfred Owen, 1918
Traduction de Xavier Hanotte

"En bordure du Bois l'Évêque, sur la route départementale 959, une ancienne maison forestière n'a longtemps suscité aucun intérêt, jusqu'au jour où nous avons appris que Wilfred OWEN avait séjourné dans la cave avec ses compagnons d'armes. C'est dans la cave de cette maison qu'il écrivit sa toute dernière lettre à sa mère Susan. Lettre qui décrivait une atmosphère sereine et chaleureuse, lettre prémonitoire aussi : « il n'y a aucun danger ici, ou s'il y en a, il sera passé depuis longtemps lorsque vous lirez ces lignes ». Cette lettre est arrivée à Shrewsbury le 11 novembre 1918 avec l'annonce de sa mort.

Dès que l'existence de cette maison forestière fut connue des Britanniques, elle devint un lieu de pèlerinage, de souvenir, de recueillement. Il fallait donc trouver un moyen de donner à cette maison la notoriété qu'elle méritait.

Nous avons pris contact avec artconnexion afin de réaliser un projet dans le cadre de l'action Nouveaux commanditaires de la Fondation de France. L'objectif étant de transformer la Maison Forestière en un lieu artistique, une œuvre d'Art qui évoque l'expérience vécue de Wilfred OWEN tout en célébrant son œuvre littéraire.

Ce projet de l'artiste contemporain Simon PATTERSON avec l'aide de l'architecte français Jean-Christophe DENISE veut montrer combien l'écriture d'OWEN est actuelle et appelle d'autres artistes à venir créer en ce lieu. C'est aussi pour l'Association Wilfred Owen France un moyen de faire connaître Wilfred OWEN en France.

La Maison est une œuvre visuelle et sonore autour de l'œuvre de Wilfred OWEN montrant ainsi à quel point celle-ci reste actuelle. D'autres artistes seront invités en résidence à Ors afin d'apporter par leur travail de nouvelles œuvres dans le domaine littéraire, théâtral, musical ou visuel."

Jacky Duminy, Maire d'Ors et commanditaire.

La réalisation : description

Le projet consiste sur la proposition artistique de Simon Patterson à réaménager la Maison Forestière pour l'accueil du public et à redessiner l'aménagement paysager de ses abords immédiats. A la demande des commanditaires, c'est la maison qui fait œuvre.

La maison est envisagée comme une œuvre visuelle et sonore en hommage au poète, et à la poésie.

Le toit est surélevé, en forme de livre ouvert.

Les façades extérieures sont peintes en blanc.

La structure intérieure de la maison est complètement évidée et présente la poésie d'Owen incrustée sur des parois de verre et en projection, scénographie et bandes sonores proposées également par l'artiste Simon Patterson.

L'accès à la cave se fait par une spirale descendante. Dans la pénombre de la cave éclairée simplement par une lumière tamisée résonne une lecture bilingue de la dernière lettre écrite à sa mère.

Des aménagements extérieurs engazonnés et avec des bancs sont prévus au cœur de la spirale.

La maison est destinée à recevoir un public en libre accès ou sur rendez-vous et propose des aires de stationnement.

Simon Patterson est né à Leatherhead, Surrey, en 1967.

De 1986 à 1989, il étudie à Hedfordshire College of Art and Design à St Albans et au Goldsmiths'College à Londres. Dès 1988, il participe à l'exposition Freeze de Damien Hirst.

Artiste de renommée internationale, Simon Patterson expose dans des musées prestigieux. Des expositions personnelles ont été présentées en Europe, la première en 1989 à Glasgow, plusieurs expositions dans des galeries londoniennes et à la Tate Moderne, à Helsinki, Prague, Düsseldorf, Zurich etc. Il a également exposé au Japon à Nagoya, Osaka et Tokyo, aux Etats Unis au MOMA de New York, à Chicago ...

En 1996, il est nommé au Turner Prize.

En 1997, l'exposition 'Sensation' à laquelle il participe, à la Royal Academy of Art de Londres est présentée au Brooklyn Museum de New York. Les expositions de la Fruitmarket Gallery à Edimbourg et Ikon Gallery à Birmingham de 2005 ont été plébiscitées par les critiques.

Après quelques années avec la Lisson Gallery, Simon Patterson est actuellement représenté par la prestigieuse galerie londonienne Haunch of Venison.

Simon Patterson joue avec les métaphores. Il travaille avec différents medias : la peinture, la sculpture, la vidéo, et fait aussi des projets architecturaux. Dans son travail, reviennent souvent les systèmes, l'organisation spatiale, la notion de catégorisation, de nomination (dans le sens de donner un nom) : tels le plan du métro, le tableau périodique de classification des éléments, les constellations, les circuits électriques, les lettres de l'alphabet, ou encore les mots eux-mêmes etc.

Simon Patterson joue avec ces systèmes, les détournent, en donnant une autre signification, il renomme, recompose, transforme de façon à construire ou reconstruire quelque chose d'inattendu, illogique.

EXPOSITIONS PERSONNELLES DEPUIS 2000

- 2011 "Simon Patterson", Hauch of Venison Burlington Gardens, London.
- 2010 "Simon Patterson: Anthology", Benrison Contemporary, New York.
- 2008 "The Undersea World and Other Stories", The National Maritime Museum, Greenwich.
"Wilfred Owen: La Maison Forestière", artconnexion, Lille.
"in orbit", Roentgenwerke, Tokyo.
"Dazzle Ships", Graniph Gallery, Fukuoka.
"Simon Patterson", Musée Matisse Le Cateau-Cambresis, France.2000 "Manned Flight, 1999—", Fig 1, London.
"Simon Patterson", VTO Gallery, London.
- 2007 "Simon Patterson", Haunch of Venison, London. (exh.cat.)
"Simon Patterson", Gallery Seomi Tuus, Seoul
- 2006 "Simon Patterson", Haunch of Venison, Zürich.(exh. cat.)
- 2005" High Noon", Fruitmarket Gallery, Edinburgh. (exh. cat.)
"High Noon", Ikon Gallery Birmingham. (exh cat.)
- 2004 "Simon Patterson - Escape Routine", Roentgenwerke, Tokyo.
"Simon Patterson - 24 hours", Roentgenwerke, Tokyo.
"Simon Patterson - New Work", Roentgenwerke, Toakyo.
"Domini Canes - Hounds of God", Lowood Gallery and Kennels, Armathwaite, Cumbria.
"Paintstnrooms", gSM, London.
- 2003 "Simon Patterson - Midway", Roentgenwerke, Tokyo.
- 2002 "Manned Flight, 1999—", Studio 12, ARTSPACE, Sydney.
- 2001 "Manned Flight", Lille.
"Le Match des couleurs", artconnexion, Lille.
"Simon Patterson", Sies+Hoeke Galerie, Düsseldorf.

EXPOSITIONS COLLECTIVES DEPUIS 2000

- 2010 "Art", curated by Michael Craig-Martin, Galerie Haas & Fuchs, Berlin.

- "From Here to There: Contemporary Art from the Arts Council Collection", Herbert Art Gallery, Coventry.
- "Extra Ordinary", Grundy Gallery, Blackpool.
- "Osaka Museum Collection" Miyakonojo Museum of the Arts, Miyakonojo, Miyazaki Prefecture, Japan.
- "Unrealised Potential", Corner House, Manchester touring to the Northern Gallery for Contemporary Art, Sunderland.
- 2009 "Mythologies", Haunch of Venison London at 6 Burlington Gardens, London,
 "Classified: Contemporary British Art from the Tate Collection", Tate Britain.
 "Ballpark", Galeria Estrany-de la Mota, Barcelona.
- 2008 "Print the Legend: The Myth of the West", Fruitmarket Gallery
 "Kunst im Spiel=Art in Play", Museum Moderner Kunst Kaernten, Klagenfurt.
 "Gesture and Irony", Kukje Gallery, Seoul. Touring to Kring Gallery,
 "Freeze 20", The Hospital Gallery, The Hospital Club, London.
 "Kilkenny Arts Festival", Kilkenny.
 "Smoke", Pumphouse Gallery, London.
 "48°34`52"N 7°45'33"E Une cartographie illustrée de la didacticque visuelle". École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg.
 "Zauberkünste", Museum der stadt, Linz.
- 2007 "Mapping", Bury Art Gallery, Museum and Archives, Bury.
 "Sculpture at McLaren: works from the Arts Council Collection", The McLaren Technology Centre, Woking.
 "Rights of Way", Café Gallery, London.
 "No Future", Bloomberg Space, London.
 "Mapping The Imagination", The Victoria and Albert Museum, London.
 "(C)Artography: Mapmaking as Artform", Crawford Art Gallery,
- 2006 "Sarah and Simon", Platform Gallery, London.(Exh. cat.)
 "Eye on Europe: Prints, Books & Multiples/1960 to Now", MoMA , New York. (Exh. cat.)
 "Launch exhibition of the Lowood Collection 2006-2009", Lowood Gallery and Kennels, Armathwaite, Cumbria.
- 2005 "Come to Light", Cell Projects, London.
 "Animal", Lowood Gallery and Kennels, Armathwaite, Cumbria.
 "Tall Stories", MOT Gallery, London.
 "Ball im Kopf", Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg.
 Tate Britain.
- 2004 "100 Artists see God", Independent Curators International (ICI), The Jewish Museum, San Francisco; Laguna Museum, Laguna California; ICA, London; Contemporary Art Center of Virginia, Virginia (2005); Albright College Freedman Art Gallery, Reading, Pennsylvania (2006); and Cheekwood Museum of Art, Nashville, Tennessee (2006). (exh. cat.)
 "See it...Read it: Art with Words from the Arts Council Collection at the Hayward Gallery, London", Draíocht, Dublin.
 "Paper Democracy: contemporary Art in editions on paper", British Council, Sao Paolo
 "The Birthday Party", Collective Gallery, Edinburgh.
 "Lowood Collection", Lowood Gallery and Kennels, Armathwaite.
- 2003 "Mono", Roentgenwerke, Tokyo.
 "Chockerfuckingblocked", Jeffrey Charles Gallery, London.
 "Index of Colour", Leeds Art Gallery.
 "Out of Place" Harewood House, Leeds
 "Typeofgravy", Cell Projects, London.
 "East of Eden; forbidden fruit in London", 14 Wharf Road, London. (exh. cat.)
 "The Distance Between Me and You", Lisson Gallery, London.
 "A Bigger Splash: Arte Britânica da Tate / British Art from the Tate, 1960-2003". Pavilhão Lucas Nogueira Garcez and Instituto Tomie Ohtake. Sao Paolo (exh. cat.)
- 2002 "Con Trick: Art and Magic", Site Gallery, Sheffield. (exh.cat.)
 "The Rowan Collection: Contemporary British and Irish Art", IMMA, Dublin. (exh. cat.)
 "Exchange", Richard Salmon Gallery, London.

- "Trans–it/mit/fer/form, YYY Artists' Outlet, Toronto.
 "London Underground", Taipei Museum of Fine Art, Taipei. (exh. cat.)
 "The World May be Fantastic", Biennale of Sydney 2002, Sydney. (exh. cat.)
 "Potential Hits", Chapman Gallery, Salford.
 "Magazin im Magazin #2, Magazin 4, Bregenz.
 "Fear", Sir John Soane Museum, London.
 "Magik", VTO Gallery, London.
 "Tanagokoro 8–Spirits of the Palm", Röntgenwerke, Tokyo.
 "Potential Hits", Unit 2 Gallery, London Metropolitan University, Manchester.
 The Biscuit Factory, Newcastle upon Tyne.
 "Con Trick: Art and Magic", Glynn Vivian Gallery, Swansea. (exh. cat.)
- 2001 "Multiples", Villeneuve d'Ascq
 "Teeth and Trousers", Cell project space, London.
 "London Underground", Sungkok Art Museum, Seoul. (exh. cat.)
- 2000 "Lisson Gallery in Covent Garden", 9 Kean Street, London.
 "Point of view: works from a Private Collection, part II", Richard Salmon Gallery, London.
 "A shot in the head", Lisson Gallery, London.
 "La Beauté du geste (l'art, le sport, et cætera)", Centre d'art Contemporain de Vassivière en Limousin.

PROJETS DANS L'ESPACE PUBLIC

- 2004-10 Autour de Wilfred Owen' an architectural project for La Maison Forestière, Ors, France.
- 2004 "Gort, Klaatu berada nekto", Building X, OU Chemistry and Planetary Sciences Commission.
 RSA grant for Architecture as Art Consultant on the new Towner Art Gallery Eastbourne (Rick Mather Architects).
- 2003 Project for MiMA, Middlesbrough
- 2003 "Razzle Dazzle", BBC Broadcast Building, White City, London.
- 2002-5 "Time and Tide", for British Land with Arups Associates, Plantation Place, City of London
- 2002 "Cosmic Wallpaper", Mead Gallery, University of Warwick, gift of the Contemporary Art Society, London.
 "Terminator", School Dagenham Cottrell and Vermeulen Architects.
- 2000 Cardboard School Building, in collaboration with Cottrell and Vermeulen Architecture and Buro Happold, Margate Primary School.
 Inaugural Tate Gallery Web Art commission.
 "Landskip", Compton Verney House, Warwickshire. Curated by Locus+.
- 1999 "Enigma G312", Royal Holloway College, Universty of London.
- 1998 "Where Doubles Dare", (Kunst in der Stadt 2), Bregenzer Kunstverein, Bregenz.
- 1997 "Untitled: Project for the Captain Cook Birthpalce Museum, Middlesbrough.
- 1994-95 "Time Machine", Public Art Commissions Agency for Waterloo International Terminal, London (Nicholas Grimshaw and Partners, Architects).
- 1993 "Roadworks", Givors, France.

COLLECTIONS PUBLIQUES

- The Museum of Modern Art, New York.
 Tate Gallery, London.
 London Transport Museum, London.
 Victoria and Albert Museum, London.
 SFMoMA.
 Arts Council of Great Britain, London.
 Wakayama Prefectural Museum MoMA, Japan.
 Kunsthhaus, Zurich.
 Art Metropole, Toronto.
 Museum of Contemporary Art, Nagoya, Japan.
 The National Museum of Art, Osaka.

The British Council Collection, London.
Doncaster Museum & Art Gallery.
The British Government Art Collection.
Denver Art Museum.
Dallas Museum of Art.
Saatchi Gallery, London.

COLLECTIONS D'ENTREPRISES

Deutsche Bank Collection, London.
Norton Foundation, Santa Monica, Ca.
Virgin Records HQ, London.
De Beers Diamonds Art Collection, London.
Simmons & Simmons Collection, London.
Simon BC Partners, London.
BMW Art Collection, London
Riheji Corporation, Nagoya.
Penguin Books Art Collection.
Melita Art Collection, Düsseldorf.
Sullivan & Cromwell, Solicitors, London
British Broadcasting Corporation Collection, London
Obayashi Corporation, Tokyo

L'ARCHITECTE, JEAN-CHRISTOPHE DENISE

Né en 1964. Diplômé de l'École d'Architecture de Paris Belleville, il exerce à Paris depuis 1989. Jean-Christophe Denise a travaillé depuis 1985 avec l'architecte Patrick Bouchain, comme collaborateur jusqu'en 1990 puis comme associé jusqu'en 2006. Il a réalisé avec Patrick Bouchain, entre autres, le musée d'art modeste de Sète en 2000 (pour l'artiste Hervé Di Rosa), les gradins des fêtes de Nuit du Château de Versailles en 2005 ainsi qu'un équipement inédit de baignade flottante pour la Région Poitou Charentes, au plan d'eau du Lambon, en 2006. Il a réalisé depuis 2006 l'aménagement de plusieurs espaces de l'École Nationale Supérieure de Création Industrielle à Paris et du Parc de la Grande Halle de la Villette. La "mise en forme de projet d'artiste" fait partie de son activité, comme les œuvres monumentales de Daniel Buren pour le tramway de Mulhouse, ou le musée Guggenheim de Bilbao. Il a terminé en 2010 la restauration de l'œuvre de Daniel Buren «Les deux plateaux », dans la cour d'honneur du Palais Royal, pour Alain Charles Perrot, Architecte en Chef et le Ministère de la culture.

ARCHITECTURE

- 2010 - Aménagement de la matériauthèque de l'ENSAD, Paris 5ème. (30 K€ HT coût travaux).
- Aménagement de la salle Richard Lenoir, 4ème étage, de l'école nationale supérieure de création industrielle, Paris 11ème. (180 K€ HT coût travaux).
- 2009 - Aménagement d'un espace sanitaire dans le Parc de la Grande Halle de la Villette (225 K€ HT coût travaux).
- Réaménagement du Théâtre Equestre Zingaro à Aubervilliers pour une nouvelle création de Bartabas (200 K€ HT coût travaux gros œuvre).
- 2008 - Aménagement de la salle des diplômés et d'ateliers de l'école nationale supérieure de création industrielle, Paris 11ème. (230 K€ HT coût travaux).
- Aménagement de 6000 m² de bureaux pour la société Valeo à St-Denis (3M€ HT coût travaux), avec Loic Julienne architecte.
- 2007 - Création des mobiliers de la librairie de la grande Halle de la Villette, Paris (200 K€ HT coût travaux).
- 2006 - Conception et réalisation d'un équipement de baignade flottante au plan d'eau du Lambon (Deux Sèvres) pour la région Poitou Charentes (avec Patrick Bouchain architecte, 800 K€ HT coût travaux).
- Aménagement des espaces d'accueil de l'école nationale supérieure de création industrielle, Paris 11ème. (330 K€ HT coût travaux).
- 2005 - Réalisation d'un gradins de 10 000 places pour le Spectacle de Bartabas pour les fêtes de nuit du Château de Versailles, Bassin de Neptune, avec Patrick Bouchain architecte (3 M€ HT coût travaux). Suivi d'exploitation annuel et transformations du gradin depuis 2005.
- 2002/2004 - Assistance au cabinet Renzo Piano pour le suivi des travaux de construction du siège social de Virgin EMI France, Paris.
- 2003 - Aménagement des bureaux et des espaces d'exposition de l'Institut Français d'Architecture au Palais de la porte Dorée, Paris 12ème (550 K€ HT coût travaux).
- 2002 - Réaménagement de la librairie de la Réunion des Musées Nationaux au Louvre (120 K€ HT coût travaux et mobiliers).
- 1999/2000 - Création du Musée International d'Art Modeste (MIAM) de Sète (Hérault), 1500 m², coût travaux et muséographie: 1,4 M€ HT (avec Patrick Bouchain architecte).

PROGRAMMATION ET ASSISTANCE A MAITRISE D'OUVRAGE

- 2009 Etude de diagnostic pour l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Paris.
- 2006 Etude de préconisation d'occupation du Grand Palais, pour l'Emoc (avec Patrick Bouchain architecte).
- 2001 - Programmation d'un jardin pédagogique en serre à Terrasson Lavilledieu (Dordogne) avec Patrick Blanc, botaniste.
- Étude de faisabilité pour la création d'un Institut National du Design, des Arts et de la Culture dans l'ancienne Ecole Normale Supérieure de Fontenay aux Roses, pour le Centre National de Documentation Pédagogique.
- 1998 - Programmation du Musée International d'Art Modeste de Sète - Hérault (projet de la mission de l'an 2000).

1999/2000 - Mise en lumière du Mont Saint-Michel. Mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage auprès du Centre des Monuments Nationaux pour la mise en lumière du Mont St Michel.

SCENOGRAPHIE D'EXPOSITIONS

2004 - Maîtrise d'œuvre d'exécution de l'exposition « Design en stock » par le Ministère de la Culture au Palais de la porte dorée, Paris 12ème, du 19 octobre 2004 au 16 janvier 2005 (avec Konstantin Grcic designer).

2004 - Conception de la scénographie de l'exposition de Liliana Motta au Lieu Unique à Nantes « Nature(s) Unique(s)».

1995/96 - 3ème Biennale d'art contemporain LYON 95. Conception et réalisation de la muséographie dans l'ancien Palais des Congrès de Lyon (avec Patrick Bouchain architecte).

1995 - Maîtrise d'œuvre d'exécution pour la réalisation de l'exposition « architecture de la Renaissance Italienne » au Musée des Monuments Français. (adaptation de la muséographie du Palazzo Grassi de Venise).

COLLABORATION AVEC DES ARTISTES

2007/2010 - Conception d'une œuvre de l'artiste Simon Patterson dans la maison forestière d'Ors (Nord) en commémoration du poète soldat Wilfred Owen (chantier en cours).

2008/2010 - Restauration de l'œuvre de Daniel Buren « les deux plateaux » dans la cour d'Honneur du Palais Royal, Paris, pour Alain Charles Perrot Architecte en Chef et le SNT, Ministère de la culture.

2009 - Conception et réalisation d'une œuvre de Daniel Buren « Cabane éclaté » pour un collectionneur privé (350 K€ HT coût travaux).

2007 - Conception et réalisation d'une œuvre de Daniel Buren « le cercle rouge » pour un collectionneur privé (250 K€ HT coût travaux).

2007 - Conception et réalisation d'une œuvre de Daniel Buren et de Patrick Bouchain pour la Biennale de l'Estuaire, Nantes.

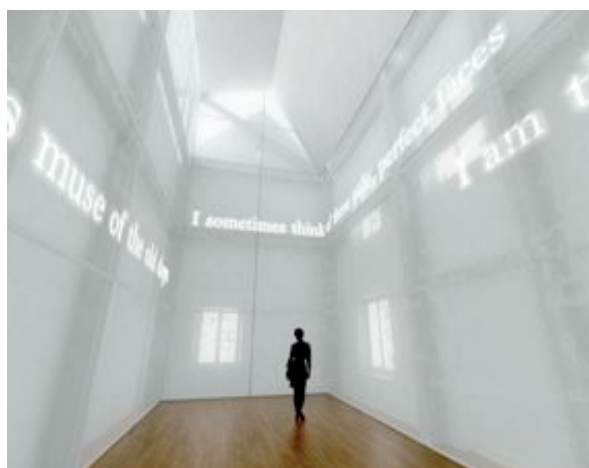
2006 - Conception et réalisation d'une œuvre de Daniel Buren pour le musée Guggenheim de Bilbao.

2003 - 2006 - Conception et réalisation d'une commande publique de la ville de Mulhouse de Daniel Buren pour 13 stations du Tram Train de Mulhouse.

2002 - Conception et réalisation d'une œuvre de Jean-Luc Vilmouth, le Café reflets, rue Montorgueil, Paris.

2001 - Conception et réalisation d'une œuvre de Jean-Luc Vilmouth pour la bibliothèque universitaire du Mans.

Simulation, projet de la maison forestière, © Simon Patterson



L'association Wilfred Owen France

Le 4 novembre 1918, alors que le jour ne s'est pas encore levé, le sous-Lieutenant Wilfred Owen est abattu au bord du Canal de la Sambre à Ors (59). Même si il est alors peu connu, c'est un grand nom de la poésie britannique qui vient de tomber.

Conscients que les écrits d'Owen nous interpellent encore aujourd'hui, nous avons fondé une Association. Par son action, elle entend faire connaître le poète et son œuvre au niveau local et international.

Ainsi, chaque année, le 4 novembre, une commémoration de la mort de l'écrivain est organisée à Ors, précédée d'une journée d'étude consacrée à la relation entre guerre et écriture. En outre, une exposition itinérante retraçant la vie de W. Owen a été conçue.

Nous souhaitons participer à la mise en réseau des différents lieux de mémoire consacrés au premier conflit mondial et à ses retombées culturelles.

Enfin, nous mettons en place divers partenariats: soirées de lecture à la Villa Mont Noir, création avec les Jeunesses Musicales de France, etc. en sont des illustrations.

La tâche que l'association Wilfred Owen France s'est assignée est triple :

Dans un premier temps, il était important de coordonner les journées commémoratives, les journées d'études et les colloques autour de Wilfred Owen bien sûr, mais également d'autres rendez-vous de mémoire ou d'études qui s'intéressent aux rapports entre la Grande Guerre et la création artistique, quelle que soit sa nature, littéraire, musicale ou picturale.

De même, il nous paraît essentiel de participer à la mise en place des manifestations culturelles liées à l'anniversaire de l'armistice.

Enfin, et c'est là notre objectif principal, nous avons le devoir de faire rayonner l'œuvre et l'histoire de Wilfred Owen au niveau local et international. Il s'agit en effet du deuxième auteur étudié en Grande-Bretagne (après W. Shakespeare) alors qu'il reste aujourd'hui encore presque totalement inconnu du public au delà des frontières de son pays natal.



Association Wilfred Owen France
Adresse : Mairie d'Ors, rue Cap d'Arche - 59360 Ors
E-mail : contact@wilfredowen.fr

LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES HAUTE SAMBRE BOIS L'ÉVÊQUE

" C'est au tout début des années 2000 que notre Communauté de Communes de « HAUTE SAMBRE ET BOIS L'ÉVEQUE » a décidé de s'investir dans la réhabilitation de ce qui risquait alors de devenir une friche militaire supplémentaire, avec tous les risques que peut apporter un espace bâti laissé vacant : Pillage, Dégradations, Squat .../..., l'armée française abandonnant alors cette base militaire.

Avec ténacité, opiniâtreté, nous n'avons eu de cesse de faire de ce site une chance pour le territoire...

C'est consciente que cet espace militaire était porteur d'un développement fondé sur des potentialités liées à un environnement naturel, culturel et sportif fort que notre Communauté de Communes a, dès lors, entrepris une réflexion et mis en œuvre un projet cohérent s'appuyant sur ces atouts...

Ce fut d'abord la réhabilitation de L'ESTAMINET DE L'ERMITAGE, maintenant bien connu de tous ceux qui apprécient l'accueil chaleureux et la bonne cuisine du terroir... Avec en parallèle la réalisation des travaux nécessaires à l'accueil des CENTRES DE LOISIRS de la Communauté de Communes mais aussi des quatre coins de la Région qui profitent d'un cadre exceptionnel pour leurs activités de loisirs...

Ce fut encore un dossier, construit pas à pas, avec de nombreux partenaires institutionnels : L'Europe, L'État, La Région (Via le Pays du Cambrésis), Le Département, et la Fondation de France qui nous ont finalement apporté leur concours financier pour la construction de cette belle réalisation en mémoire de ce Poète Soldat anglais, WILFRED OWEN.

Ce Poète, qui est le deuxième auteur étudié en classe par tous les britanniques (après W. Shakespeare) séjourna sur les lieux, y rédigea un texte, mondialement connu, destiné à sa mère... et avait déjà écrit plusieurs poèmes dans lesquels il dénonçait à la fois l'absurdité de la guerre, sa compassion et son horreur devant les massacres et les sacrifices inhumains supportés par ses compagnons d'armes...

Je veux ici souligner le soutien sans faille que nous a apporté, dès le départ, le CONSEIL GENERAL du Nord, en la personne de son Président d'alors, BERNARD DEROSIER, qui s'est d'emblé montré très sensible à la nécessité d'honorer, à travers ce mémorial, le souvenir de cette GRANDE GUERRE MONDIALE dont on commémorera le centenaire d'ici trois années... Action déterminante, relayée par notre Conseiller Général, LAURENT COULON...

Ce sont des années de démarches, de rendez-vous et de rencontres qui se concrétisent aujourd'hui par cette construction imaginée par un artiste anglais connu et reconnu, SIMON PATTERSON, mise en œuvre par JEAN CHRISTOPHE DENISE, architecte de renommée internationale, et voulue par notre Communauté de Communes sans laquelle rien n'eut été possible... Années passionnantes, où il nous a été donné de nouer des contacts avec des personnalités du monde littéraire, artistique, culturel qui ont contribué à faire connaître notre ambition pour le territoire et ont relayé notre volonté pour son développement...

C'est donc une réalisation essentielle qui sera inaugurée le 1er Octobre prochain et, avec elle, une nouvelle aventure qui commence laquelle verra le volet historique et culturel de notre projet de développement prendre toute sa signification...

Je suis fier d'avoir porté et mené à son terme, en tant que Président de la Communauté de Communes « Haute Sambre et Bois L'Évêque », ce projet considérable qui marquera à jamais notre territoire et de voir se concrétiser cette œuvre architecturale : La Maison Forestière de l'Ermitage devenant à la fois une sculpture visuelle et sonore : puisque outre la poésie, c'est aussi la musique qui accompagnera l'émotion, à n'en pas douter, vive et puissante, qui sera ressentie par tous ceux qui honoreront de leur visite cette réalisation exceptionnelle. "

Marc Dufrenne

Président de la Communauté de Communes Haute Sambre Bois l'Évêque

Le Département du Nord, acteur de soutien à la culture et au patrimoine de notre territoire

Le Département du Nord et la culture

Le Conseil général du Nord, à travers sa politique culturelle, améliore la qualité de vie des Nordistes, affirme l'identité culturelle du territoire, permet un accès généralisé à la culture et accompagne la diversité culturelle.

Ces orientations se traduisent par :

- **Le développement de la lecture publique** dans les équipements départementaux (résidence d'auteurs à la Villa Yourcenar, Médiathèque départementale, etc.). Dans ce cadre a eu lieu par exemple, le 25 mai dernier, le salon du livre jeunesse « Rura'livres » ;
- **La préservation et la valorisation du patrimoine** départemental, par les Archives Départementales, par le service archéologique, par les financements accordés à la restauration du patrimoine du Nord, par le soutien aux grands événements et par la restauration des espaces fortifiés. A titre d'exemple, l'Eglise de Masières, conçue en 1927, a bénéficié d'un soutien départemental de 242 896 euros, au titre de la préservation du patrimoine ;
- **Le développement des musées départementaux** : le musée de Flandre à Cassel, le musée Matisse au Cateau-Cambrésis, le musée-site archéologique à Bavay, le musée-atelier du Verre à Sars-Poteries, le Forum des Sciences à Villeneuve d'Ascq, la Villa Marguerite Yourcenar à Saint-Jans-Cappel.
- **Le soutien à la vie culturelle** dans leurs missions d'animation, de diffusion et de création. Organisateur de grands événements culturels (Portes Ouvertes d'Ateliers d'Artistes, Les Beaux Dimanches du Mont Noir, etc.) mais aussi partenaire (Festival du film de Valenciennes, etc.), le Département encourage également l'organisation de manifestations à vocation plus locale. Notamment, les associations « Les Scènes du Haut Escaut » (Cambrai), les « Scènes Mitoyennes » (Caudry) et la Communauté de Communes du Pays Solesmois (Solesmes) travaillent à la diffusion de la vie culturelle, dans le cadre des réseaux de développement culturel en milieu rural.



Musée Matisse

© Emmanuel Watteau – Photothèque du
Département du Nord

Un exemple de restauration du patrimoine remarquable dans le Cambrésis : la Maison forestière Wilfred Owen à Ors

Lieu de pèlerinage et de souvenir, la Maison Wilfred Owen a vocation à devenir un **lieu artistique**, ouvert en résidence aux artistes. C'est pourquoi le Département du Nord a souhaité s'inscrire dans ce projet d'envergure et à apporter un **financement de 400 000 euros** au titre de sa politique en faveur du patrimoine remarquable, pour la restauration de la Maison forestière et sa transformation en hommage au poète.

Le Département complète cet engagement en s'investissant également dans le développement de l'association Wilfred Owen France : **18 000 euros sont attribués annuellement à l'association**, dans le cadre de la politique départementale du livre et de la lecture publique.

Un exemple d'engagement culturel du Département : le projet « Mémoire de la Grande Guerre »

Le Nord a connu une histoire émaillée de guerres et de batailles, qui ont laissée derrière elles de nombreux vestiges. Le Département du Nord se devait de **préserver ces vestiges et de participer au devoir de mémoire**.

C'est ainsi que, outre les nombreux financements accordés aux sites, aux monuments et aux événements relatifs à ce thème, le projet « Mémoire de la Grande Guerre » a été enclenché, dans le cadre de la **politique départementale en faveur des grands projets culturels européens**.

Dans la perspective des commémorations du centenaire de 2014 jusqu'en 2018, la Province de Flandre occidentale, les Départements du Pas-de-Calais, de la Somme, de l'Aisne ainsi que le Département du Nord, chef de file et coordinateur du projet, s'associent par la **mise en place d'une charte transfrontalière**. Cette charte pose les bases d'un travail, main dans la main, de contribution à la prise de conscience de l'histoire commune.



Les objectifs de ce travail collectif sont :

- **L'aménagement et l'amélioration des sites** et musées du réseau transfrontalier (dont la Maison forestière Wilfred Owen);
- **La programmation de manifestations** culturelles communes ;
- **La valorisation du tourisme** de mémoire et la communication vers tous.

C'est dans le cadre de cette coopération transfrontalière que seront menés, entre autres :

- **la rénovation du Musée In Flanders Fields** à Ypres (200 000 visiteurs chaque année) ;
- **l'extension de la Caverne du Dragon-Chemin des Dames** (340 000 visiteurs depuis son ouverture en 1999) ;
- **la création d'un centre d'interprétation** à Comines ;
- **l'organisation d'un colloque** « Comment commémorer 1914 – 1918 ? » ;
- **la création d'un nouveau support** de mise en réseau des sites et itinéraires de mémoire (printemps 2012) ;
- etc.

Contact Presse :

Audrey VERNON / Département du Nord
03 59 73 83 44 / avernon@cg59.fr



L'action Nouveaux commanditaires de la Fondation de France

Un protocole de production artistique innovante

L'action *Nouveaux commanditaires* proposée par la Fondation de France permet à des citoyens confrontés à des enjeux de société ou de développement d'un territoire, d'associer des artistes contemporains à leurs préoccupations en leur passant commande d'une œuvre. Son originalité repose sur une conjonction nouvelle entre trois acteurs privilégiés : l'artiste, le citoyen commanditaire et le médiateur culturel agréé par la Fondation de France, accompagnés des partenaires publics et privés réunis autour du projet.

Portée par un organisme dédié au mécénat

Les *Nouveaux commanditaires* sont nés de la rencontre entre le désir d'un artiste et le projet d'une institution. En 1993, la Fondation de France a développé un programme culturel en accord avec ses missions : appuyer les initiatives de citoyens qui, ensemble, s'emparent des problèmes d'intérêt général ; soutenir en priorité les démarches innovantes, porteuses des solutions de demain ; favoriser les rencontres entre les différents acteurs de la société.

Elle voulait par ailleurs inscrire son intervention dans la production artistique. Elle confia cette mission à François Hers, lui-même artiste, qui cherchait à renouveler les modalités de production artistique, autour de deux enjeux principaux : rapprocher la société de ses artistes, et donner une valeur d'usage à l'art en l'ancrant dans des enjeux qui concernent directement les citoyens.

Mise en œuvre sur l'ensemble du territoire, dans des contextes variés

En France, plus de 200 œuvres ont été produites ou sont en cours à ce jour dans dix neuf régions, pour moitié en zone rurale, et dans des contextes extrêmement variés : communes urbaines, sub-urbaines ou rurales, espaces ou institutions publiques (lycées, hôpitaux, prisons), associations, etc. L'action *Nouveaux commanditaires* est également reprise dans des pays européens, notamment en Belgique, en Allemagne et en Italie.

Huit médiateurs mettent aujourd'hui en œuvre ce protocole de production artistique en France. Experts sur la scène de l'art contemporain, à la fois médiateurs et producteurs, ils accompagnent des citoyens confrontés à un problème tel qu'une désertification rurale, la recherche identitaire d'une communauté ou d'un territoire, une perte ou une demande de sens, la violence urbaine ou institutionnelle, un besoin d'aménagement ou de revitalisation des liens sociaux, pour passer commande d'une œuvre à un artiste qui va prendre en compte les souhaits et besoins exprimés.

Des artistes aux pratiques les plus variées, souvent de renommée internationale, s'y sont investis, tels que Sarkis, Rémy Zaugg, Kawamata, Michelangelo Pistoletto, John Armleder, Ettore Spalletti, Jessica Stockholder, Cécile Bart, Jean-Luc Moulène, Shigeru Ban, Claude Lévêque, Jan Kopp, Didier Marcel, Yona Friedman, Matali Crasset.

La production d'une œuvre élaborée dans le cadre des *Nouveaux commanditaires* réunit de nombreux partenaires, acteurs privés et publics d'un même territoire. Les communes sont les plus nombreuses, aux côtés du Ministère de la Culture et de différents autres services de l'Etat, des entreprises privées, des conseils généraux, des conseils régionaux, des associations...

www.nouveauxcommanditaires.eu

La Fondation de France soutient des projets concrets et innovants qui répondent aux besoins des personnes face aux problèmes posés par l'évolution rapide de la société. Elle agit dans quatre domaines : l'aide aux personnes vulnérables, le développement de la connaissance, l'environnement et le développement de la philanthropie. Elle aide les donateurs à choisir les meilleurs projets, conseille les fondateurs sur leur champ d'intervention et sur le cadre juridique et fiscal le plus approprié.

En 2009, elle a accompagné 674 fonds et fondations créés sous son égide (soit environ 40% des fondations en France) et distribué 85 millions d'euros sous forme de 7500 subventions, prix et bourses.

Indépendante et privée, la Fondation de France ne reçoit aucune subvention et ne peut agir que grâce à la générosité des donateurs.

www.fondationdefrance.org

Contact presse : Charlotte de Lattre – charlotte.delattre@fdf.org - tel : 01 44 21 87 47

Les projets Nouveaux commanditaires – médiation : artconnexion

Projets réalisés

Capsule, matali crasset, 2003, Base de loisirs de Caudry (Nord)

Une association de colombophiles passe commande d'un pigeonnier pour interpeller les nouvelles générations et leur donner le désir de continuer à faire vivre une tradition séculaire.

Changer une minute, Jan Kopp, 2003, vidéo

Des enseignants demandent à un artiste d'imaginer une œuvre qui fasse appel aux nouvelles technologies pour favoriser la reconnaissance mutuelle et l'échange entre des lycéens d'origine et de culture différentes, en leur donnant l'envie de dépasser leur crispation identitaire et de permettre une meilleure intégration du Lycée Européen Montebello dans le quartier dans lequel il se situe.

MDA, du nord au sud et d'est en ouest, Maurizio Nannucci, 2004, néons, Maison Des Associations, Roubaix (Nord)

Les responsables d'une structure qui regroupe plus d'une centaine d'associations décident de changer la perception de leur lieu d'accueil par les habitants de leur ville, et de donner une identité plus actuelle à leur Maison (Maison Des Associations).

Hullabaloo, Qubo Gas, 2010, MRES (Maison Régionale de l'Environnement et des Solidarités)

Programme artistique hébergé sur internet, installation et édition, Lille et Région Nord - Pas de Calais.

L'équipe de la MRES souhaite promouvoir les valeurs défendues au sein de ses activités en passant commande à un artiste d'une œuvre emblématique. Ayant changé de sigle et de logo, l'équipe souhaite donner une identité plus forte à son association et rendre plus visibles ses activités.

Castille Residence, Fabien Rigobert, 2010, photographie, Logis Jeunes Castille, Amiens.

Les résidents du Logis Jeunes Castille souhaitent rendre leur lieu de vie plus attractif avec la présence d'une œuvre d'art forte permettant de fédérer. La commande photographique permet de changer l'image des espaces collectifs et leur donner une identité dans laquelle se reconnaissent les jeunes. Elle favorise aussi les échanges entre les catégories de populations hébergées.

Discobolos, Wim Delvoe, 2010, sculpture, Square angle rue Saint-Antoine avenue des Nations Unies, quartier de l'Hommelet, Roubaix.

Pour répondre à un besoin de cohésion entre les différentes communautés culturelles et sociales d'un même quartier, les habitants ont exprimé, à travers les représentants du Comité de Quartier de l'Hommelet, la volonté d'installer une œuvre "totem" au cœur de leur territoire. Cette œuvre symbolise la rencontre des différences et fédère les habitants.

European think tank, Sammy Engramer, 2011, installation tableau-puzzle, Tourcoing.

Un groupe d'étudiants du Master CEAC parcours "Pôle Exposition – Production" du département arts plastiques de l'Université de Lille 3 et l'Ecole supérieure d'art du Nord-Pas de Calais, Tourcoing, a souhaité passer commande à un artiste afin de créer un espace de vie collective.

Binge drinking, Pierrick Sorin, 2011, installation vidéo, France.

Afin de sensibiliser les jeunes et leurs parents aux conséquences de la consommation abusive d'alcool telle qu'elle est pratiquée depuis quelques temps, notamment dans les milieux universitaires et lycéens, des associations de prévention en alcoologie souhaitent par le biais d'une œuvre contemporaine forte toucher la population concernée en encourageant une modération de sa consommation.

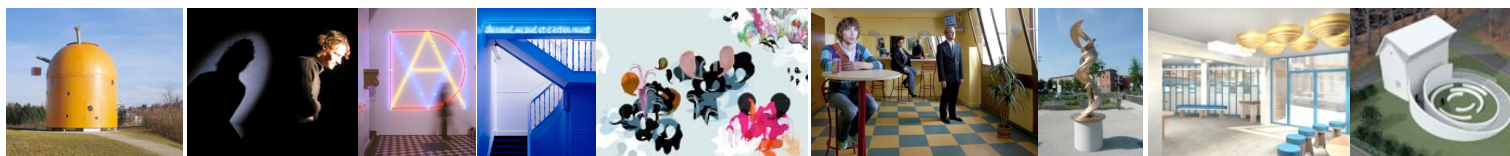
Projets en cours

Un quillier en torchis, Stéphane Magnin, en cours, architecture, Montreuil-sur-Mer (Pas de Calais)

Il s'agit de revaloriser un ancien matériau de construction, le torchis, et de dynamiser la pratique traditionnelle locale du jeu de quilles par la réalisation d'une œuvre contemporaine : un « quillier ». Ce petit bâtiment offrira une piste de jeu et un lieu d'accueil convivial et mettra en valeur les qualités du torchis.

Maison de Quartier Soubise, Patrice Carré, en cours, œuvre lumineuse, Dunkerque.

Une création contemporaine au sein de la maison de quartier de Soubise : enrichir et valoriser la dynamique et l'image de la rue et de ce quartier.



artconnexion

16 years of artconnexion

9 rue du cirque 59000 Lille

03 20 21 10 51

artconnexion@nordnet.fr - www.artconnexion.org

artconnexion, association loi 1901 créée en 1994, est une structure indépendante dont l'objectif est de mettre en place des projets d'art contemporain, d'en assurer la production et la médiation.

Le siège de l'association, au 9 rue du Cirque est un espace de recherche et d'expérimentation artistique, un lieu d'exposition et de rencontre avec le public.

La production et la médiation - artconnexion s'intéresse à la place de l'art hors des institutions et à la rencontre de l'artiste avec un public 'non-initié'. Elle invite les artistes à réaliser à Lille, dans la région ou ailleurs un projet spécifique pour un lieu spécifique. Ces actions se trouvent renforcées depuis 2000 grâce au rôle de médiateur-producteur délégué que lui a confié la Fondation de France dans le cadre de l'action "Nouveaux commanditaires". Afin de favoriser le dialogue entre la société et les artistes, ce programme permet à des citoyens de prendre l'initiative d'une commande à des artistes contemporains.

Espace de recherche et d'expérimentation artistique – en plus de l'espace d'exposition du rez-de-chaussée et du premier étage (« project space ») du 9 rue du Cirque, **artconnexion** propose aux artistes différents lieux à investir dont certains dans l'espace public. Elle travaille également avec les centres d'art et musées dans la région Nord-Pas de Calais et ailleurs pour la réalisation d'expositions et d'autres manifestations artistiques.

Partenaires - artconnexion bénéficie depuis 1995 du soutien de la Ville de Lille, de la DRAC Nord - Pas de Calais (Ministère de la Culture), du Conseil régional du Nord - Pas de Calais, de l'Union Européenne (FEDER), de l'Institut français (Ministère des affaires étrangères), du British Council, de Lille Métropole Communauté Urbaine. Les projets Nouveaux commanditaires sont réalisés dans le cadre d'un partenariat avec la Fondation de France.

Les Chemins de mémoire de la Grande Guerre en Nord-Pas de Calais

Des deux conflits mondiaux, il demeure aujourd'hui dans le Nord-Pas de Calais un patrimoine riche et méconnu. Nécropoles militaires, mémoriaux et vestiges sont autant de témoins, poignants et silencieux, des événements qui ont fait ces conflits.

En invitant à la découverte de ces sites, « les Chemins de mémoire en Nord-Pas de Calais » permettront à la fois de comprendre ces pages majeures de l'histoire européenne et mondiale et de rendre hommage aux hommes et aux femmes qui, parfois venant des antipodes, reposent désormais dans la région.

En parcourant les 4 Chemins de mémoire 14-18, le visiteur partira à la découverte du patrimoine témoin des combats qui ont fait la Première Guerre mondiale dans la région. La sérénité et la beauté des sites dévoileront à chaque fois une page d'histoire, celle d'un soldat, d'une troupe, d'une bataille ou d'un lieu.

La brochure dédiée et le site Internet www.cheminsdememoire-nordpasdecalais.fr ont ainsi été conçus comme des guides historiques et pratiques présentant les sites de mémoire composant ces 4 itinéraires thématiques.

Quelle que soit la latitude... de la côte d'Opale à l'ouest à l'Avesnois à l'est, le Nord s'étire sur des paysages riches et variés de diversité et de contrastes : les plages de sable fin de la côte, les quelques butés de Flandre, l'ondulation joyeuses de l'Avesnois, ces villes dont les beffrois sont au patrimoine de l'Unesco et dont le cœur bat au rythme des processions des géants.

Le Nord surprend par l'accueil et la convivialité de ses habitants, les saveurs originales de ses terroirs, son patrimoine historique, culturel et architectural, ses traditions vivaces, son environnement naturel et ses nombreuses activités de plein air...

La Flandre Côte d'Opale

Pratique de nombreuses activités nautiques et de plein air sur ses étendues de plages et de dunes (50 km de côtes), villes fortifiées de Bergues et de Gravelines, cité typiquement flamande d'Hondschoote dans l'arrière-pays, la Flandre Côte d'Opale ne manque pas de richesses !

Le Pays de Flandre

Un pays fortement ancré dans ses racines où ruralité rime avec authenticité. Ce plat pays relevé de monts se distingue par la richesse de ses coutumes. Ses spécialités culinaires (pot'jevleesch, carbonade flamande, ...) et ses bières artisanales dépassent largement les limites du département.

Lille Métropole

Capitale de la région, la métropole lilloise, empreinte d'Art et d'Histoire, est une métropole européenne en plein devenir. Architecture, musées d'une richesse et d'une variété exceptionnelles, activités marchandes et commerciales, la vie y est intense !

Le Hainaut

Autour de Cambrai (cité archiépiscopale), de Douai (ancienne capitale des Flandres) et de Valenciennes (lieu de naissance d'illustres artistes), le Hainaut est une terre d'Art et d'Histoire.

La religion, l'histoire et les industries minière et textile ont laissé de nombreuses traces architecturales et culturelles (Centre Historique Minier de Lewarde, Musée de la Dentelle de Caudry, Abbaye cistercienne de Vaucelles...). Parallèlement, la nature y a toute sa force au cœur du Parc Naturel Régional Scarpe-Escaut (le premier de France) et à la station thermale de Saint-Amand-les-Eaux, née de la qualité et de la renommée des eaux, connues dès l'Antiquité.

L'Avesnois

Parc Naturel Régional, l'Avesnois est l'écrin de verdure du département où il fait bon s'évader. Randonnée sous toutes ses formes, traditions et savoir-faire artisanal préservés, villes fortifiées par Vauban, brique et pierre bleue, kiosques à musique et à danser, équipements de détente et de loisirs, produits du terroir... l'Avesnois ne peut que séduire.

Ors 59360 département du Nord, région Nord pas de Calais

Village du cambrésis, 30 km de Cambrai

715 habitants pour ce village situé à la frontière entre l'Avesnois et le Cambrésis, au cœur de la forêt domaniale du bois l'Evêque.

Le Cambrésis

Le Cambrésis a hérité d'un patrimoine d'une grande richesse :

- architecture médiévale,
- fortifications,
- arts baroque et classique...
- terre de savoir faire,

La tradition du textile s'y perpétue grâce à la confection des dentelles et broderies. Situé dans un bassin de population de près de 160 000 habitants et proche des grandes métropoles d'Europe du Nord, le Cambrésis (CAMBRAI, CAUDRY, LE CATEAU), propose une palette de paysages à la fois préservés et variés.

Terre natale de grands hommes comme Blériot ou Matisse, dont le musée départemental au Cateau-Cambrésis témoigne de son attachement à sa ville natale, le Cambrésis est également une terre religieuse avec le passé glorieux de Fénelon et l'archevêché de Cambrai qui fut l'un des plus importants.

Cambrai

Cambrai, commune de 34 000 habitants, est située dans la vallée de l'Escaut, aux confins des plateaux du Hainaut et de l'Artois. Labellisée « Ville d'art et d'histoire », elle présente un patrimoine architectural d'un intérêt exceptionnel, héritage de dix-sept siècles d'un passé riche et singulier.

Trois édifices majeurs : la chapelle des jésuites, l'église Saint-Géry et l'ancienne abbatale du Saint-sépulcre devenue la cathédrale Notre-Dame de Grâce.

Au XIXe siècle, Cambrai reste en marge de l'industrialisation que connaît la région qui se développe autour du bassin houiller. La ville s'appuie sur ses activités traditionnelles que sont les industries textiles et agroalimentaires. Occupée et bombardée pendant la Première Guerre mondiale, Cambrai connaît une importante reconstruction qui en modifie profondément le centre et en fait une cité de l'Art déco. La Deuxième Guerre mondiale touche essentiellement la périphérie de la ville qui se dote d'une reconstruction pavillonnaire. Laissez-vous conter l'histoire de la ville au détour de ses rues. Vestiges de ses fortifications, prestigieux édifices religieux, hôtels particuliers, maisons Art déco témoignent de ce riche passé et constituent le trait d'union entre l'histoire d'hier et celle d'aujourd'hui.

Mais Cambrai est également la ville réputée pour ses **bêtises** ; bonbon traditionnellement à la menthe, tient son nom d'une erreur de recette de l'apprenti confiseur. Aujourd'hui mondialement connue (au Japon elle se fait nommer Moulin rouge), il reste 2 confiseurs, qui ont élargis la gamme avec des parfums tels la violette, la pomme, le citron...



La cathédrale



Le beffroi



l'Hôtel de Ville

Le Cateau Cambrésis

Nichée dans la vallée de la Selle, la ville du Cateau-Cambrésis occupe une position privilégiée, entre les plaines du Cambrésis et les prairies bocagères de l'Avesnois. Cette position de carrefour a marqué son histoire millénaire, dont les deux clochers qui dominent fièrement la cité sont les témoins les plus emblématiques.



Le XIXe siècle et la révolution industrielle marquent un tournant dans l'histoire de la cité : l'installation de nombreuses industries entraîne un formidable essor démographique, le nombre d'habitants va doubler en 50 ans. Cette période est marquée par la domination paternaliste de la famille Seydoux, qui fait du Cateau l'un des plus importants centres lainiers du Nord de la France. La Première Guerre mondiale et les sanglants combats d'août 1914 et d'octobre 1918 laissent la ville complètement ravagée. Si le déclin de l'industrie textile touche durement la ville dans les années 70, Le Cateau-Cambrésis retrouve une nouvelle vitalité, grâce notamment au tourisme. Elle conserve en effet un patrimoine monumental de qualité : l'abbatiale Saint-André, chef d'œuvre de l'architecture religieuse du XVIIe siècle, l'Hôtel de Ville et son beffroi, des XVIe et XVIIIe siècles, la brasserie Lefebvre, exemple passionnant d'architecture industrielle. Surtout le Palais Fénelon qui abrite un musée exceptionnel : le musée départemental Henri **Matisse**. Le peintre fait don en 1952 d'une importante collection à sa ville natale, qui s'est enrichie au fil du temps d'autres œuvres de l'artiste. Installé depuis 1982 dans l'ancienne résidence des évêques de Cambrai, construite au XVIIIe siècle et récemment rénové, le musée Matisse assure bien au delà des frontières régionales la renommée de cette cité de 7500 habitants.

Caudry, cité de la dentelle

Un peu d'histoire

Au XIXème siècle, la technique des métiers mécaniques créés en Angleterre est une révélation pour Caudry et sa région.

C'est par la fraude que Placide Gabet installe en 1826 le premier métier à tulle uni à Caudry et, vers 1840, que Théophile Toffin commence la fabrication du tulle fantaisie établissant ainsi les premiers éléments de la prospérité caudrésienne.

L'importance du matériel et le travail persévérant d'hommes et de femmes attachés à leur profession font de la cité un centre industriel de premier ordre.

De 1 926 habitants en 1804, Caudry passe à une population de 13 360 en 1911 et devient une véritable ville où se juxtaposent corons ouvriers, maisons de maître, ateliers textiles...

De nos jours, 12 dentelliers caudrésiens exportent plus de 80 % d'un produit raffiné dont le nom évoque la délicatesse, l'élégance et la féminité.

En soie, en coton ou synthétique, agrémentée de fils d'or, parée de paillettes ou de perles, la dentelle reste le fondement du tissu industriel local.



Fournisseurs de grands noms de la Haute couture comme Lacroix, Yves St Laurent, Alexander Mac Queen, - créateur de la robe de Mariée de Kate Middleton-, et bien d'autres, les dentelliers de Caudry restent la référence en dentelle haut de gamme.

Base de Loisirs de Caudry, le pigeonnier "Capsule" de Matali Crasset, un projet Nouveaux commanditaires

L'association colombophile "La Défense" de Beauvois-en-Cambrésis et la Base de Loisirs de Caudry ont souhaité passer commande d'un pigeonnier, afin de faire découvrir la colombophilie à un large public.

Désirant un pigeonnier à la fois fonctionnel, esthétique et pédagogique, les commanditaires ont fait appel à artconnexion pour le créer. En effet, artconnexion est le médiateur et producteur délégué de la Fondation de France en région Nord-Pas de Calais dans le cadre du programme "Nouveaux Commanditaires".

L'artiste proposé par le médiateur a été le designer matali crasset, maintes fois récompensée, exposée dans toute l'Europe et figurant dans de nombreuses collections publiques à Paris, Londres, Lisbonne et New York.

Designer dans des domaines variés tels que le design industriel, le mobilier, la scénographie, l'architecture intérieure ou le graphisme, matali crasset s'est plongée dans la culture colombophile et a créé "Capsule", sa première micro-architecture.

Mélange d'une architecture très contemporaine avec la tradition colombophile, le pigeonnier a aussi une vocation pédagogique : transmettre la colombophilie aux jeunes générations.

L'œuvre est inspirée des pigeonniers de l'Antiquité égyptienne. Son dôme orange vif, qui rappelle la couleur des briques du Nord, mesure 6 mètres de haut pour 5 mètres de diamètre.

"Capsule" est situé au cœur de la Base de Loisirs de Caudry, dans un lieu ouvert aux promenades et aux loisirs, tourné vers la nature et témoignant pour tous de la nécessité de préserver l'environnement. Les passionnés de colombophilie, les amateurs d'art et de design contemporain ou les simples curieux peuvent venir visiter l'exposition permanente qui se tient à l'intérieur.



Inauguration le samedi 1^{er} octobre 2011 à 16h30
Route départementale D959
59360 Ors



Contacts Presse:

Département du Nord

Audrey VERNON

03 59 73 83 44 / 06 32 73 59 75

avernon@cg59.fr

OFFICE DE TOURISME DU CAMBRESIS

Delphine DIOTTI

06.33.38.49.10

d.diotti@tourisme-cambresis.fr

artconnexion

Amanda CRABTREE

03 20 21 10 51 / 06 89 95 36 59

artconnexion@nordnet.fr